

IKEA
Design and Quality
IKEA of Sweden

Íslenska

Burkáðu af með rökum ótrefjaktl, fyrir erfða í bletti skalt þú nota mild hreinsiefni og nudda varlega með hrингlagra hreyfingum.

Mehöndlun vara með varnarfilm

- Fjarlægðu filmuna af brúnum og öðru yfirborði sem gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildu varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörurna. Fjarlægðu allra varnarfilmu eftir samsetningu.
- Athugaðu - yfirborð gæti verið mjög viðkvæmt fyrir rispum rétt eftir að filman hefur verið fjarlægð.
- Burkáðu af yfirborðinu með rökum ótrefjaktl til að koma í veg fyrir rispur. Notaðu mild hreinsiefni á erfða bletti og nuddaðu því varlega með hrингlagra hreyfingu.
- Strjúktu aftur yfir með burrum og hreinum klút.

Norsk

Tørk rent med en mikrofiberklut fuktet med vann, for vanskeligere flakker bruk et milt rengjøringsmiddel og gni forsiktig med sirkulære bevegelser.

Slik håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Fjærlegðu filmuna af brúnum og öðru yfirborði som gæti haft áhrif á samsetninguna.
- Skildu varnarfilmu á örðrum stóðum eftir er til að koma í veg fyrir skemmdir meðan þú setur saman vörurna. Fjarlægðu allra varnarfilmu eftir samsetningu.
- Athugaðu - yfirborð gæti verið mjög viðkvæmt fyrir rispum rétt eftir að filman hefur verið fjarlægð.
- Burkáðu af yfirborðinu með rökum ótrefjaktl til að koma í veg fyrir rispur. Notaðu mild hreinsiefni á erfða bletti og nuddaðu því varlega með hrингlagra hreyfingu.
- Strjúktu aftur yfir með burrum og hreinum klút.
- Tørk med en ren klut.

Suomi

Pyyhi puhtaaksi kostealla mikrokuituliinalta. Jos tähra on sitkeä, käytä mietoa puhdistusainetta ja hankaa varovasti pyörivin liikkeen.

Suojakalvollisten tuotteiden käsittely

- Poista ennen kokoamisen aloittamista suojakalvo tuotteen reunoista ja muista pinoista, joissa se voi häiriä kokoamista.
- La jõenvärende beskyttelsesfilm wäre igjen for å unngå skade under montering. Etter montering, fjern all beskyttelsesfilm.
- Merk – overflater kan være ekstra følsomme for riper umiddelbart etter at beskyttelsesfilmen er fjernet.
- For ytterligere å forbedre motstanden mot riper, tørk overflaten rene med en mikrofiberklut fuktet i vann. For vanskeligere flakker, bruk et milt rengjøringsmiddel og gni forsiktig i en sirkulær bevegelse.
- Tørk med en ren klut.

English

Wipe clean with a microfiber cloth dampened in water, for more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully with circular motions.

How to handle your products with protective film

- Before assembly, remove protective film from edges and other surfaces which may interfere with assembly.
- Leave remaining protective film to avoid damage during assembly. After assembly, remove all protective film.
- Note – surfaces may be extra sensitive to scratches immediately after removing the protective film.
- To further improve resistance to scratches, wipe surfaces clean with a microfiber cloth dampened in water. For more difficult stains use a mild cleaning detergent and rub carefully in a circular motion.
- Wipe dry with a clean cloth.

Deutsch

Mit einem mit Wasser befeuchteten Mikrofasertuch sauber Wischen, bei hartnäckigeren Flecken zusätzlich ein mildes Reinigungsmittel verwenden und sorgfältig mit Kreisbewegungen auf dem Fleckreiben.

Behandlung von Produkten mit Schutzfolie

- Vor der Montage die Schutzfolie von der Kante und anderen Oberflächen entfernen, wo sie bei der Montage stören könnte.
- Lassen die Folie de protection s'il ne gêne pas, afin d'éviter tout risque de dommages lors du montage. Aprés le montage, retirer toute la film protecteur.
- Attention : une fois le film retiré, la surface craint particulièrement les rayures.
- Pour renforcer la résistance aux rayures, nettoyer la surface avec un chiffon microfibre humide. Pour les taches plus difficiles, utiliser un savon doux et frotter délicatement en effectuant un mouvement circulaire.
- Essuyer avec un chiffon propre.

Français

Nettoyez à l'aide d'un chiffon microfibre humide. Pour les taches les difficiles, utilisez une savon doux et frottez délicatement en effectuant un mouvement circulaire.

Que faire du film protecteur sur les produits

- Avant le montage, retirer le film de protection qui pourrait gêner, notamment au niveau des coins ou sur certaines surfaces.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen. Verwijder na de montage alle beschermfolie.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Pour renforcer la résistance aux rayures, nettoyer la surface avec un chiffon microfibre humide. Pour les taches plus difficiles, utiliser un savon doux et frotter délicatement en effectuant un mouvement circulaire.
- Essuyer avec un chiffon propre.

Nederlands

Veeg schoon met een vochtig microvezeldoekje. Hardnekke vlekken verwijder je met een mild schoonmaakmiddel; wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.

Omgaan met producten met beschermfolie

- Voor de montage: verwijder de beschermfolie van de randen en andere oppervlakken die de montage kunnen belemmeren.
- Laat de resterende beschermfolie zitten om beschadigingen tijdens de montage te voorkomen. Verwijder na de montage alle beschermfolie.
- Let op - oppervlakken kunnen meteen nadat de beschermfolie verwijderd is extra gevoelig zijn voor krassen.
- Neem om de slijtvastheid nog verder te verbeteren de oppervlakken af met een vochtig microvezeldoekje. Gebruik voor de moeilijkere vlekken een mild schoonmaakmiddel en wrijf voorzichtig met draaiende bewegingen.
- Veeg droog met een schone doek.

Dansk

Tørres af med en fugtig mikrofiberklud. Til mere vanskelige plætter bruges et milt rengøringsmiddel, hvormed der gnides forsigtigt i cirkelbevægelser.

Sådan håndterer du produkter med beskyttelsesfilm

- Før du samler produktet, skal du fjerne beskyttelsesfilmen fra kanter og andre overflader, der kan vanskeliggøre montering.
- Lad beskyttelsesfilmen sidde de øvrige steder, så du ikke beskadiger produktet under montering. Fjern al beskyttelsesfilm efter montering.
- BEMÆRK! Umiddelbart efter at du har fjernet beskyttelsesfilmen, kan overfladen være særligt modtageligt over for riser.
- For at gøre overfladerne stærkere, skal du tørre med en fugtig mikrofiberklud Brug milt rengøringsmiddel ved vanskelige plætter, og skrub forsigtigt i cirkulære bevægelser.
- Tør efter med en tør og ren klud.

Magyar

Töröl tisztára egy nedves, mikroszálas ronggyal, a makacsabb foltokat kezeld mosószeres vizsel, óvatosan dörzsöld a foltot körkörös mozdulatokkal.

A védőfólia használata

- Összeszerelés előtt távolítsd el a védőfóliát a termék széléről, hiszen ez gondot okozhat.
- A többi részen hagy rajta a terméken a védőfóliát, így megelőzheted a termék felületeinek sérüléseit. Az összeszerelést követően távolítsd el a védőfóliát.
- Figyelj - a védőfólia eltávolítását követően a termék extra érzékenyé válik a karcolásokra.
- Hogy még jobban megóvod a felületeket a karcolásoktól, nedves, mikroszálas ronggyal tisztítsd őket. A makacsabb foltokhoz használj mosószeret és óvatosan dörzsöld be, körkörös mozdulatokkal.
- Töröl szárazra a felületet egy puha rongy segítségével.

Polski

Czyść przy użyciu wilgotnej ściereczki z mikrofibry. W przypadku uporczywych plam użyj łagodnego detergentu i delikatnie pocieraj okrężnymi ruchami.

Jak postępuwać z produktami z folią ochronną

- Przed montażem zdejmij folię ochronną z krawędzi i powierzchni, na których folia utrudniały montaż.
- Nie zdejmuj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdejmij pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo podatne na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, wytrzyj powierzchnie do czystej ściereczki z mikrofibry z wilgotną wodą. W przypadku bardziej uporczywych plam użyj łagodnego detergentu i delikatnie pocieraj okrężnymi ruchami.
- Wytrzyj do sucha czystą szmatkę.

Eesti

Pühi puhtaaksi niiske mikrokiulapiga, raskemate plekkide korral kasuta õrnatoimelist puhasustahendit ja hõõru ettevaatluskult ringjate liigutustega.

Kaitsekilega toodete käsitlemine

- Enne toote kokupanemist eemalda kaitsekile toote külgedelt ja teistelt pindadel, mis võivad kokupanekut häirida.
- Nie zdejmuj folii z pozostałych miejsc, aby uniknąć uszkodzeń podczas montażu. Po zakończeniu montażu zdejmij pozostałą folię.
- Uwaga - powierzchnie mogą być wyjątkowo podatne na rysy tuż po zdjęciu folii ochronnej.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, wytrzyj powierzchnie do czystej ściereczki z mikrofibry z wilgotną wodą.
- Aby zwiększyć odporność na rysy, wytrzyj powierzchnie do czystej ściereczki z mikrofibry z wilgotną wodą.
- Kuivata puhta lapiga.

Latviešu

Kop ar ūdeni samitrinātu mikrošķiedras drānu, bet dzīļakiem traipiem izvēlies vieglu tiršanas līdzekli un tīri ar apveida kustībām.

Kā lietot preces, kurām ir aizsargplēve?

- Pirms salīkšanas nonemt aizsargplēvi no malām un citām virsmām, kur plēve varētu traucēt salīkšanu.
- Citās vietas aizsargplēvi var atstāt, lai salīkšanas laikā novērstu bojājumus. Pēc salīkšanas nonemt visu aizsargplēvi.
- Uzmanību! Uzreiz pēc aizsargplēves nonemšanas virsmas var būt īpaši viegli saskräpējamas.
- Lai uzlabotu noturību pret skräpējumiem, noslaučit virsmas ar mitru mikrošķiedras drānu. Grūtāk tirāmiem traipiem izmantot saudzīgu tirāmo līdzekli un uzmanīgi paberzēt traipu, veicot aplyeida kustības.
- Kuivāt ar tīru drānu.

Lietuvių

Valykite mikropluošto šluoste, sudrėkinta vandenye, o didesniems nešvarumams pašalinti naukotike švelnij valymo priemonę ir reikiama vietą patrinkite sukamaisiais judesiais.

Gaminijų apsaugine plėvele naudojimas

- Pirms salīkšanas nonemt aizsargplēvi no malām un citām virsmām, kur plēve varētu traucēt salīkšanu.
- Niekuks salīkšana virsmām ar mitru mikrošķiedras drānu. Grūtāk tirāmiem traipiem izmantot saudzīgu tirāmo līdzekli un uzmanīgi paberzēt traipu, veicot aplyeida kustības.
- Svarbu: vos nuėmimus apsauginę plėvelę, paviršiai galį būti itin pažiedžiamai, lengvai susibrūžyti.
- Paviršius taps atsparsni, jei nuvalysite iji šluoste, sudrėkinta švelnij muilo ir vandens tirāmo līdzekli un uzmanīgi paberzēt tirāmu.
- Nusausinkite švaria šluoste.

Portugues

Limpe com um pano de microfibra inumidido con agua. Para las manchas más difíciles, usa un detergente poco concentrado e strofina delicadamente con movimientos circulares.

Como utilizar produtos com película protetora

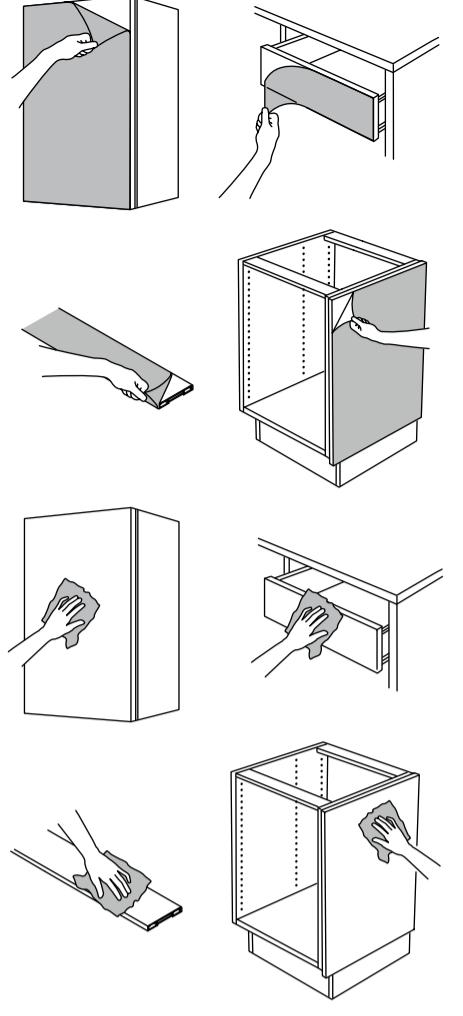
- Antes de montar el producto, quita la película protectora dai bordes y todas las superficies que puedan dificultar la tarea.
- Deja el resto de la película protectora durante el montaje para evitar danos. Después del montaje, quita toda la película protectora.
- Nota: Tras quitar la película protectora, las superficies se pueden rayar con facilidad.
- Para mejorar la resistencia a los arañazos, limpia las superficies con un paño de microfibra humedecido con agua. Para las manchas más difíciles, utiliza un detergente suave y frota con cuidado en movimientos circulares.
- Seca con un paño limpio.

Româna

Șterge cu o lavetă din microfibru înmuiață în apă, pentru pete mai dificile folosește un detergent delicates și freacă cu atenție cu mișcări circulare.

Cum să folosești produse cu folii de protecție

- Înainte de amasblare, scoate folia de protecție de pe margini și alte suprafețe care pot interfeța cu amasblarea.
- Lasă restul foliei de protecție pentru a evita deteriorarea în timpul amasblării. După amasblare, scoate toată folia de protecție.
- Notă - suprafețele pot fi foarte sensibile la zgărietură imediat după eliminarea foliei de protecție.
- Pentru a îmbunătăți mai mult rezistența la zgărietură, șterge suprafețele cu o lavetă din microfibru înmuiață în apă. Pentru pete mai persistente, folosește detergent delicates și freacă bine suprafața cu o mișcare circulară.
- Șterge cu o cărpă uscată.



Slovensky

Čistite handričkou z mikrovlnáka navlhčenou vo vode, na tažie škvŕny použite jemný čistiaci prostriedok a kruživými pohybmi opatrnne vtírajte.

Ako zaobchádzať s výrobkami s ochranou fóliou

- Pred montážou odstraňte ochranný film z hrán a iných povrchov, ktoré by mohli byť montážou prekrýté.
- Zostávajúcu ochrannú fóliu ponechajte, aby sa pri montáži výrobku nepoškodil. Po montáži zvyšok ochrannej fólie odstraňte.
- Pozor, povrchy môžu byť okamžite po odstránení ochrannej fólie mimoriadne citlivé na poškriabanie.
- Na ďalšie lepšenie odolnosti voči poškriabaniu utrite povrhy handričkou z mikrovlnáka navlhčenou vo vode. Na zložitejšie škvŕny použite jemný čistiaci prostriedok a opatrne vtírajte kruživými pohybmi.
- Utrite dosudu čistou textiliou.

Български

Почистете с микрофибърна кърпа, навлажнена с вода. За по-упорити петна използвайте нежен почистващ препарат и почистете внимателно с кръгови движения.

Работа с продукти, покрити с предпазно фолио

- Преди да започнете слобиването, премахнете предпазното фолио от ъглите и от други повърхности, които могат да попречат на слобиването.
- Оставете останалото предпазно фолио с цел защита от щети по време на слобиването. Премахнете изцяло предпазното фолио след като сте приключили със слобиването.
- Забележка - след като премахнете предпазното фолио някои повърхности могат да бъдат по-уязвими на надраскване.
- За да повишиште устойчивостта на надраскване, забършете повърхностите с навлажнена с вода микрофибърна кърпа. При по-упорити петна използвайте нежен почистващ препарат и втирайте внимателно с кръгови движения.
- Избръшете с чиста кърпа.

Hrvatski

Očistiti krpom od mikrovakana namočenom u vodi, za teže mrlje koristiti blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljati kružnim pokretima.

Kako rukovati proizvodima sa zaštitnom folijom

- Prije nastavljanja, skinuti zaštitni sloj s rubova ili ostalih površina koje mogu smetati pri sastavljanju.
- Ostaviti preostalu foliju radi izbjegavanja oštećenja nastalih tijekom sastavljanja. Nakon sastavljanja, skinuti svu zaštitnu foliju.
- Napomena - police mogu biti dodatno osjetljive na ogrebotine odmah po skidanju zaštitnog sloja.
- Kako bi se dodatno poboljšala otpornost na ogrebotine, obrisati površine krpom od mikrovakana namočenom u vodi. Za teže mrlje upotrijebiti blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljati kružnim pokretima.
- Osušiti čistom krpom.

Ελληνικά

Καθαρίστε με ένα πανί μικρούνων βρεγμένο με νερό, για το δύσκολους λεκέδες χρησιμοποιήστε ένα ήπια απροπταντικό και τρίψε προεκτικά με κυκλικές κινήσεις.

Χρήση προϊόντων με την προστατευτική μεμβράνη

- Πριν τη συναρμολόγηση, αφαρέστε την προστατευτική μεμβράνη από τις άκρες και από όλες τις επιφάνειες που μπορεί να παρεμβαίνει στην συναρμολόγηση.
- Αφήστε την προστατευτική μεμβράνη που υπολείπεται για να προστατεύετε την επιφάνεια κατά τη διάρκεια της συναρμολόγησης. Μετά την συναρμολόγηση αφαρέστε όλη την μεμβράνη.
- Σημείωση - οι επιφάνειες μπορεί να είναι πολύ ευαίσθητες στις γρατσουνές αιμέων μετά την αφαίρεση της μεμβράνης.
- Βιβλιογραφία! Πορεύοντας από την επιφάνεια της γρατσουνές με τον μικρούνων βρεγμένο με νερό. Για πολύ δύσκολους λεκέδες, χρησιμοποιήστε ήπιο απροπταντικό και τρίψε προεκτικά με κυκλικές κινήσεις.
- Σκουπίστε με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Русский

Протирать салфеткой из микрофибры, смоченою в воде. Для удаления более сложных загрязнений используйте мягкое моющее средство и круговыми движениями осторожно протирите поверхность.

Как обращаться с товарами с защитной пленкой

- Перед сборкой удалите защитную пленку с кромок и других поверхностей, где она может помешать сборке.
- Не удаляйте защитную пленку с других поверхностей, чтобы избежать повреждений при сборке. После сборки удалите всю защитную пленку.
- Внимание! Поверхности сразу после удаления защитной пленки могут быть очень чувствительны к царапинам.
- Для повышения устойчивости к царапинам протрите поверхности тканью из микрофибры, смоченной в воде. Для более сложных пятен используйте мягкое моющее средство, осторожно противрастирая поверхность круговыми движениями.
- Вытряните насухо чистой тканью.

Українська

Вітріть поверхню ганчіркою з мікрофібри, змоченою у воді. Для стійкіших плям використовуйте м'який мийний засіб та обережно потріть поверхню легкими круговими рухами.

Як використовувати вироби із захисною пленкою

- Зніміть захисну пілку з країв та інших поверхонь, які можуть заважати під час складання виробу.
- Залишите захисну пілку в місцях, де вона не заважає, щоб не пошкодити виріб під час складання. Після складання зніміть усі захисні пілки.
- Зверніть увагу - поверхня можна легко подряпяти відразу після зняття захисної пілки.
- Щоб покращити стійкість до подряпин, вітріть поверхню ганчіркою з мікрофібри, змоченою у воді. Для стійких плям використовуйте м'який мийний засіб та обережно потріть поверхню легкими круговими рухами.
- Вітріть насухо чистою ганчіркою.

Srpski

Očistiti krpom od mikrofibre koja je nakvašena vodom, a u slučaju fleka koje se teže skidaju, koristiti blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljaj kružnim pokretom.

Kako da rukuješ proizvodima sa zaštitnom folijom

- Pre sastavljanja, ukloni foliju s ivica i drugih površina koje mogu uticati na sastavljanje.
- Ostavi preostalu zaštitnu foliju da izbegne oštećenja tokom sastavljanja. Posle sastavljanja ukloni zaštitnu foliju.
- Napomena - površine mogu biti posebno osjetljive na ogrebotine neposredno posle uklanjanja zaštitne folije.
- Da dodatno poboljšaš otpornost na ogrebotine, prebrisi površine krpom od mikrofibre navlaženom vodom. U slučaju fleka koje se teže skidaju, koristi blagi deterdžent za čišćenje i pažljivo trljaj kružnim pokretom.
- Obrisi čistom krpom.

Slovenščina

Obriši s krpom iz mikrovlnak, navlaženo z vodo, za trdovratnejše madže pa uporabi nežno čistilno sredstvo in previdno drgini s krožnimi gibi.

Kako ravnat z izdelki z zaščitno folijo

- Pred začetkom sestavljanja odstrani zaščitno folijo z robov in drugih površin, kjer lahko ta ovira sestavljanje.
- Ostavi preostalih mestih ne odstrani zaščitno folijo, da se površina med sestavljanjem ne poškoduje. Ko zaključiš sestavljanje, odstrani vso zaščitno folijo.
- Pomni - takoj po odstranitvi folije je površina posebno občutljiva za praske.
- Za boljšo odpornost proti praskam površine prebrisi s krpom iz mikrovlnak, navlaženo z vodo. Za bolj trdrovratne madže uporabi blag detergent in previdno drgini s krožnimi gibi.
- Do suhega obriši s čisto in suho krpom.

Türkçe

Suya nemlendirilmiş mikrofiber bir bezle silerek temizleyin, daha zor lekeler için yumuşak bir temizleme deterjanı kullanın ve dairesel hareketlerle dikkatlice ovun.

Koruyucu film ile kullanımı

- Montajdan önce, koruyucu filmi kenarlardan ve montaj engelleyebilecek diğer yüzeylerden çıkarın.
- Montaj sırasında hasar görmemesi için kalan koruyucu filmi saklayın. Montajdan sonra, tüm koruyucu filmi çıkarın.
- Uyarı - koruyucu filmi çıkardıktan hemen sonra yüzeyler çiziklere karşı aşırı duyarlı olabilir.
- Zıplamelerle karşı direnci daha da artırın için, yüzeyleri suyla nemlendirilmiş mikrofiber bir bezle silerek temizleyin. Daha zor lekeler için hafif bir temizleme deterjanı kullanın ve dairesel hareketlerle dikkatlice ovalayın.
- Temiz bir bezle kurulayınız.

中文

使用蘸湿的超细纤维布擦拭干净；对于较顽固的污渍，可使用温和清洁剂，以打圈方式仔细擦拭。

如何处理带保护膜的产品

- 组装前，将边缘和其他可能影响组装的表面上的保护膜去除。
- 请保留其余的保护膜，以免在组装过程中损坏产品。组装后，请除去所有保护膜。
- 注意：移除保护膜后，产品表面可能比较容易产生划痕。
- 要进一步提高耐刮擦性，可以使用浸水的超细纤维布将表面擦拭干净。对于较顽固的污渍，可使用温和的清洁剂，以打圈的方式仔细擦拭。
- 然后用干净布擦干。

繁中

請用蘸濕的超細纖維抹布沾水擦拭乾淨，清潔頑固污漬時可加溫和清潔劑打圈擦拭。

如何處理產品上的保護膜

- 組裝前，將邊緣和其他可能影響組裝的表面保護膜去除。
- 請保留其餘的保護膜，以免在組裝過程中損壞產品。組裝後，可除去所有保護膜。
- 注意：除掉保護膜後，表面有機會容易被刮花。
- 為了進一步提升其防刮度，請用沾水的超細纖維抹布將表面擦拭乾淨。對於較頑固的污跡，可用溫和的清潔劑並以打圈的方式仔細擦拭。
- 最後用乾淨抹布擦乾。

한국어

물에 적신 극세사 천으로 닦으세요. 더 심한 얼룩은 순한 세제를 사용하여 원을 그리며 조심스럽게 문지르세요.

보호 필름을 이용한 제품 취급 방법

- 조립하기 전에 조립에 방해가 될 수 있는 모서리와 기타 표면의 보호 필름을 제거해주세요.
- 조립 중 손상을 방지하기 위한 보호 필름은 그대로 두세요. 조립 후에 모든 보호 필름을 제거하면 됩니다.
- 침고 - 보호 필름을 제거한 직후에는 표면이 쉽게 긁힐 수 있습니다.
- 표면 긁힘을 최대한 줄이려면 물에 적신 극세사 천으로 표면을 닦아주세요. 잘 지워지지 않는 얼룩은 중성세제를 묻힌 천으로 원을 그리며 조심스럽게 문질러주세요.
- 깨끗한 천으로 물기를 닦아내세요.

日本語

水を含ませたマイクロファイバークロスで汚れを拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。

保護フィルムの付いた製品の取り扱い方

- エッジや表面に貼ってある保護フィルムのうち、組立てのじゃまになりそうなものを、あらかじめはがしておきます。
- それ以外は付いたままにしておき、組立て中に傷つかないようにします。組立てが終わったら、保護フィルムをすべてはがします。
- 注意 - 保護フィルムははがした直後は、表面が非常に傷つきやすくなっています。
- 傷がつきたくするには、水を含ませたマイクロファイバークロスで拭いてください。落ちにくいシミは、中性洗剤を使い、慎重に弧を描くようにこすってください。
- 残った水分は水清な乾いた布で拭き取ってください。

Bahasa Indonesia

Lap bersih dengan kain mikrofiber yang dibasahi air, untuk noda yang lebih sulit gunakan detergen pembersih yang lembut dan gosok dengan hati-hati dengan gerakan memutar.

Cara melepas film pelindung pada produk Anda

- Sebelum merakit, lepaskan film pelindung dari tepi dan permukaan lain yang dapat mengganggu perakitan.
- Cabut film pelindung yang tersisa untuk menghindari kerusakan selama perakitan. Setelah perakitan, lepaskan semua film pelindung.
- Catatan - permukaan mungkin sangat sensitif terhadap goresan setelah melepas film pelindung.
- Untuk lebih meningkatkan ketahanan terhadap goresan, bersihkan permukaan dengan kain mikrofiber yang dibasahi air. Untuk noda yang lebih sulit, gunakan detergen pembersih ringan dan gosok dengan hati-hati dengan gerakan melingkar.
- Lalu lap kering dengan kain yang bersih.

Bahasa Malaysia

Lap sehingga bersih dengan kain serat mikro yang dilembapkan di dalam air. Untuk kesan yang lebih sukar, gunakan bahan pencuci yang tidak begitu kuat dan gosok dengan berhati-hati dengan gerakan membulat.

Cara pengendalian produk dengan lapisan perlindungan

- Sebelum pemasangan, tanggalkan lapisan pelindung dari tepi dan lain-lain permukaan yang boleh mengganggu pemasangan.
- Cabut lapisan pelindung yang berbaki bagi mengelakkannya kerasakan semasa pemasangan. Selepas pemasangan, tanggalkan semua lapisan pelindung.
- Perhatian - permukaan menjadi lebih sensitif pada cecair sejurus selepas lapisan pelindung ditanggalkan.
- Bagi meningkatkan lagi ketahanan terhadap permukaan, kesat permukaan sehingga bersih dengan kain gentian mikro yang dilembapkan dalam air. Bagi kotoran yang lebih degil, gunakan bahan pencuci yang tidak begitu kuat dan gosok secara berhati-hati dalam gerakan membulat.
- Kesat sehingga kering dengan kain yang bersih.

عربى

امسح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، لليق الصعبة.

طريقة التعامل مع المنتج المغلف بكيس بلاستيك واق

- قبل التجميع، ازْرِعْ البلاستيك الواقي من الأطراف والأسنان.
- الآخري حتى لا تُنْقَص عملية التجميع.
- انزع بقية البلاستيك الواقي لتجنب ضرر المنتج أثناء التجميع، وبعد انتهاء عملية التجميع، ازْرِعْ البلاستيك الواقي.
- ملحوظة - قد تكون الأسطح شديدة الحساسية للخدوش، فوراً إزْرِعْ البلاستيك الواقي.
- تحسين مقاومة الأسطح للخدوش، امسح الأسطح بقطعة قماش ناعمة مبللة بالماء، لليق الصعبة. استخدم منظفاً معهلاً وافق برق برق برق دائرة.
- جفف بقطعة قماش نظيفة.

ไทย

ใช้ผ้าในโต๊ะไฟหรือชุดห้องน้ำอ่อนๆ ถูบ้านเรือนที่ขัดยากให้เป็นไปตามความต้องการ

วิธีรักษาสินค้าที่มีฟิล์มกันรอย

- ก่อนประกอบสินค้าให้ออกฟิล์มกันรอยของตนและล้างด้วยน้ำอ่อนๆ ก็จะทำได้แล้ว
- หลังจากนั้นอย่าใช้ฟิล์มกันรอยเพื่อปิดห้องน้ำห้องนอน แต่ควรใช้ฟิล์มกันรอยที่สามารถกันน้ำได้</li